



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
PROGRAMA DE POSGRADO
MAESTRÍA EN LINGÜÍSTICA APLICADA
Programa de actividad académica

| | | | | |
|---|-----------|--|------------------|-------------------|
| Denominación: Planificación lingüística I | | | | |
| Clave: | Semestre: | Campo de conocimiento: Política del Lenguaje | | No. Créditos: |
| Carácter: Optativa | | Horas | | Horas al semestre |
| Tipo: | Teoría: | | Horas por semana | |
| | Práctica: | | | |
| | | 2 | 2 | |
| Modalidad: Presencial | | Duración del curso: 1 semestre | | |

| |
|---|
| Actividad académica con seriación subsecuente: |
| Actividad académica con seriación antecedente: |
| Objetivo(s) del curso: |
| <ol style="list-style-type: none"> 1) Al final del curso el participante conocerá los aspectos que abarca el estudio de la política y de la planificación del lenguaje: planificación del estatus, planificación del corpus, planificación del lenguaje en la educación y la planificación del prestigio; sus conceptos, sus enfoques macro, meso y micro; así como sus aplicaciones en el campo de la lingüística aplicada. 2) Al final del curso, el participante habrá desarrollado ejercicios prácticos de planificación para la solución de problemas concretos. |
| Objetivos específicos: |
| <ol style="list-style-type: none"> 1) Al final del curso el participante podrá problematizar acerca de un objeto o evento lingüístico concreto en el campo de la planificación del lenguaje, definir objetivos de investigación y optar por un enfoque metodológico y analítico coherente con su objeto de estudio particular. 2) Al final del curso, los participantes que tengan tesis relacionadas con la planificación del lenguaje redactarán un capítulo relacionado con algún aspecto de su estudio. |

| Temario | | | |
|---------|--|----------|-----------|
| Unidad | Tema | Horas | |
| | | Teóricas | Prácticas |
| 1 | <p>Introducción</p> <p>Kaplan y Baldauf (1997) Capítulo 1, Ricento (2006), Mackey (2006), Spolsky (2004), Heath (1986), Garza Cuarón (1997) <i>Current Issues in Language Planning</i>, 2004, Vol. 5 Issue 4</p> <p><i>Current Issues in Language Planning</i>, 2002, Vol. 3 Issue 3 (francofonía, lusofonía)</p> <p>Chareille, Samantha. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Spring2003, Vol. 27 Issue 1, p63-70 (bloque regional Mercosur)</p> <p>Nuessel, Frank. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Summer2003, Vol. 27 Issue 2, p202-205 (política del lenguaje en países de habla hispana)</p> <p>Calvet (1996) Cap.1.</p> <p>Calvet (2007) <i>As políticas lingüísticas</i>. São Paulo:</p> | 4 | 4 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | Parábola.Caps. 1-3. | | |
| 2 | <p>Modelos de planificación del lenguaje</p> <p>Hamel (1993), Kaplan y Baldauf (1997), Ricento (2000) Cross, Russell. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Spring2009, Vol. 33 Issue 1, p22-42 (marco sociocultural), Dronjic, Vedran <i>Language Problems & Language Planning</i>. Spring 2011, Vol. 35 Issue 1, p1-14. 14p.(Kloss's concept of Ausbausprache (language as a sociopolitical construct). Wenwen Li; Haitao Liu. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Summer 2013, Vol. 37 Issue 2, p151-177. 27p. DOI: 10.1075/lplp.37.2.03lil.(desde Mirada del análisis de corpus de una revista del área), Borjian, Maryam. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Spring2014, Vol. 38 Issue 1, p1-18. 18p. DOI: 10.1075/lplp.38.1.01bor (desde las instituciones internacionales), Hamid, M. Obaidul; Baldauf Jr., Richard B. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Summer 2014, Vol. 38 Issue 2, p192-210. 19p. DOI: 10.1075/lplp.38.2.05ham.(distinción de dominio público y privado). Gabrielle Hogan-Brun (2013) <i>Language planning as a complex practice</i>, <i>Current Issues in Language Planning</i>, 14:3-4, 359-362, DOI: 10.1080/14664208.2013.848648 (desde la teoría de la complejidad) Gabrielle Hogan-Brun (2013) <i>Language planning as a complex practice</i>, <i>Current Issues in Language Planning</i>, 14:3-4, 359-362, DOI: 10.1080/14664208.2013.848648, Albert Bastardas-Boada (2013) <i>Language policy and planning as an interdisciplinary field: towards a complexity approach</i>, <i>Current Issues in Language Planning</i>, 14:3-4, 363-381, DOI:10.1080/14664208.2013.829276,(abordajes desde la teoría de la complejidad) Lagares, Xoan Carlos (2018) <i>Qual política lingüística? Desafios Glotopolíticos Contemporâneos</i>. Sao Paulo: Parábola. (perspectiva glotopolítica)</p> | 2 | 2 |
| 3 | <p>Marco de planificación lingüística tradicional. Objetivos de la planificación del estatus</p> <p>Cooper (1989) Capítulo 5, Kaplan y Baldauf (1997) Capítulo 2, Baldauf (2006), Calvet (2007) Cap.5.</p> | 2 | 2 |
| 4 | <p>Objetivos de la planificación del corpus</p> <p>Cooper (1989) Capítulo 6, Kaplan y Baldauf (1997) Capítulo 2, Baldauf (2006), Calvet (2007) Cap. 4.</p> | 2 | 2 |
| 5 | <p>Objetivos de la planificación del lenguaje en la educación</p> | 2 | 2 |

| | | | |
|----|---|---|----|
| | Cooper (1989) Capítulo 7, Kaplan y Baldauf (1997) Capítulo 5 (Baldauf 2006) | | |
| 6 | Objetivos de la planificación del prestigio Ager (2001) Capítulo, Kaplan y Baldauf Capítulo 2, Baldauf (2006) <i>Current Issues in Language Planning</i> , 2005, Vol. 6 Issue 1 <i>Current Issues in Language Planning</i> , 2004, Vol. 5 Issue 4 | 2 | 2 |
| 7 | Marco de administración del lenguaje Kaplan y Baldauf (1997) Capítulo 7, Spolsky (2006 a y b) | 2 | 2 |
| 8 | Microplanificación del lenguaje Kaplan y Baldauf (2003) Capítulo 12, Kaplan y Baldauf (1997) Capítulo 2 Zhao Shouhui; Baldauf, Jr., Richard B. Language Problems & Language Planning. Spring 2012, Vol. 36 Issue 1, p1-24. 24p. (individual agency). | 2 | 2 |
| 9 | Implementación de la macrolingüística en la microlingüística McConnell (1977 ^a ; 1977 ^b), Kaplan y Baldauf (1997) Capítulo 4, Varios ejemplos de microplanificación en <i>Current Issues in Language Planning</i> (2006, Vol. 7 Issue 2/3) | 2 | 2 |
| 10 | Abordajes metodológicos Kaplan y Baldauf (2007) Ch 4 EXAMEN DE CONCEPTOS | 2 | 21 |
| 11 | Ejemplos de estudios hechos en el área. a) Educación y escolaridad. Corson (1999), Smolicz (2003), Baldauf y Luke (1990) <i>Current Issues in Language Planning</i> , 2005, Vol. 6 Issue 2 <i>Current Issues in Language Planning</i> (2007 Vol. 8 Issues 1 and 2) <i>Current Issues in Language Planning</i> , 2008, Vol. 9 Issue 2 (Política del lenguaje y evaluación) Wallace, Mike; Wray, Alison. <i>Language Policy</i> , Apr2002, Vol. 1 Issue 1. Coady, Maria; Ó Laoire, Murrís. <i>Language Policy</i> , Jul2002, Vol. 1 Issue 2, p143 Rivers, William P. <i>Language Policy</i> , Jul2002, Vol. 1 Issue 2, p159 (actitudes) Marley, Dawn. <i>Language Policy</i> , Mar2004, Vol. 3 Issue 1, p25-46 (actitudes) Guangwei Hu. <i>Language Policy</i> , Mar2005, Vol. 4 Issue 1, p5-24 Robinson, John P.; Rivers, William P.; Brecht, Richard D. <i>Language Policy</i> , Dec2006, Vol. 5 Issue 4, p421-442 | 2 | 2 |

| | | | |
|----|---|---|---|
| | <p>(actitudes)</p> <p>Dixon, L.. <i>Language Policy</i>, Jul2009, Vol. 8 Issue 2, p117-137</p> <p>Weber, Jean-Jacques. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Summer2009, Vol. 33 Issue 2, p132-152,</p> <p>Shohamy, Elana. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Summer2009, Vol. 33 Issue 2, p185-189 (experiencias)</p> <p>Hayati, A. Majid; Mashhadi, Amir. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Spring2010, Vol. 34 Issue 1, p24-42</p> <p>Hayati, A. Majid; Mashhadi, Amir. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Spring2010, Vol. 34 Issue 1, p24-42</p> <p>Nuessel, Frank. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Spring 2010, Vol. 34 Issue 1, p91-94. 4p. DOI: 10.1075/lplp.34.1.08car</p> <p>Hayati, A. Majid; Mashhadi, Amir. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Spring2010, Vol. 34 Issue 1, p24-42. 19p. DOI: 10.1075/lplp.34.1.02hay.</p> <p>Toledo Sarracino, D. G., Montaña Rodríguez, M.S.; Villalobos González; L.M. (2018) (coords.) <i>Política Lingüística y Enseñanza de Lenguas Extranjeras en las Instituciones de Educación Superior en México</i>. (p 34-54) Mexicali: Universidad Autónoma de Baja California, 2018. ISBN: 978-607-607-466-4.</p> <p>García-Landa L.G. (2021) Where Have Personnel Policies on Early English Language Learning Taken Us in Mexico So Far?. In: Zein S., Coady M.R. (eds) <i>Early Language Learning Policy in the 21st Century</i>. <i>Language Policy</i>, vol 26. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-030-76251-3_10</p> <p>Hamel (2016)</p> <p>Zein, S. & Coady, M. (2021) <i>Early Language Learning Policy in the 21st Century</i>. <i>Language Policy</i>, vol 26. Springer.</p> | | |
| 12 | <p>b) Desplazamiento/mantenimiento/vitalidad</p> <p>Hamel (2001)</p> <p>Hornberger (1999)</p> <p>Langwothy (2002)</p> <p><i>Current Issues in Language Planning</i>, 2008, Vol. 9 Issue 4</p> <p>Alhamid, Sofyan. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Fall2011, Vol. 35 Issue 3, p241-259. 19p. Language: French.</p> <p>Coluzzi, Paolo. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Fall2011, Vol. 35 Issue 3, p222-240. 19p.</p> <p>Xue, Jin. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Fall 2013, Vol. 37 Issue 3, p298-300. 3p. DOI: 10.1075/lplp.37.3.10xue.</p> <p>Sanita Lazdiņa (2013) A transition from spontaneity to planning? Economic values and educational policies in the process of revitalizing the regional language of Latgalian (Latvia), <i>Current Issues in Language Planning</i>, 14:3-4, 382-402, DOI:10.1080/14664208.2013.840949</p> <p>Jean Léo Léonard, Julie McCabe Gragnic & Karla Janir É Avilés González (2013) Multilingual policies put into practice: co-participative educational workshops in Mexico, <i>Current Issues in Language Planning</i>, 14:3-4, 419-435, DOI:</p> | 2 | 2 |

| | | | |
|----|---|---|---|
| | <p>10.1080/14664208.2013.838835</p> <p>Curdt-Christiansen, X. L. & LaMorgia, F. (2018). Managing heritage language development: Opportunities and challenges for Chinese, Italian and Urdu speaking families in the UK. <i>Multilingua: Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication</i>. DOI: https://doi.org/10.1515/multi-2017-0019</p> <p>Curdt-Christiansen, X. L. (2017). Language socialization through (language) textbooks. In P. Duff, & S. May (Eds.), <i>Encyclopedia of language and education (Vol. 8), Language socialization</i> (pp. 195-210). Springer. : doi:10.1007/978-3-319-02327-4_15-1</p> <p>Curdt-Christiansen, X.L. (2016). Conflicting language ideologies and contradictory language practices in Singaporean bilingual families. <i>Journal of Multilingual and Multicultural Development</i>, 37(7), 694-709. http://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/01434632.2015.1127926</p> <p>Williams, C. (2013) <i>Language Strategies in Comparative Perspective</i>. School of Welsh, Cardiff University, UK.</p> <p>Willians, C.(2017) Policy review: Wake me up in 2050! Formulating Language Policy in Wales. <i>Language Policy in Wales Languages,Society and Policy</i> http://www.meits.org/policy-papers/paper/wake-me-up-in-2050-formulating-language-policy-in-wales</p> <p>Hamel (2018b)</p> <p>García Landa, L., Herrera González, L., Alfaro, N. y Bonilla, L. (2020) La Formación de Profesores de Náhuatl. Retos para una Glotopolítica. En Saul Santos García y Alma Gisela Ruiz Delgado (coords.) <i>Experiencias y Retos en la Formación de Profesores de Lenguas Indígenas como Segundas Lenguas en México</i>. Tepic: Universidad Autónoma de Nayarit.</p> | | |
| 13 | <p>c) Comunicación académica</p> <p>Ammon (2006)</p> <p>García Landa (2006), García Landa et al. (2020)</p> <p>Hamel (2006) (2013 a, b, c. d. e) (2016) (2017^a y b)</p> <p>Hanuer y Englander (2011)</p> <p>Corcoran, J. (2017)(2018)(2019)(2020)(2021)</p> | 2 | 2 |
| 14 | <p>d)Comunicación(internacional)/Trabajo/Seguridad nacional/Terminología/Economía/Derechos lingüísticos</p> <p>Bergenholtz y Johnson (2006)</p> <p><i>Current Issues in Language Planning</i>, 2008, Vol. 9 <i>Current Issues in Language Planning</i>, 2009, Vol. 10 Issue 4 (Información y nuevas tecnologías)</p> <p><i>Current Issues in Language Planning</i>, 2004, Vol. 5 Issue 2 (Terminología)</p> <p><i>Current Issues in Language Planning</i>, 2003, Vol. 4 Issue 1</p> | 2 | 2 |

| | | | |
|----|--|--|--|
| | <p>(Política del lenguaje y Economía) <i>Current Issues in Language Planning</i>, 2003, Vol. 4 Issue 2 (Derechos lingüísticos) Blommaert, Jan; Kelly-Holmes, Helen; Lane, Pia; Leppänen, Sirpa; Moriarty, Máiréad; Pietikäinen, Sari; Piirainen-Marsh, Arja. <i>Language Policy</i>, Aug2009, Vol. 8 Issue 3, p203-207 (medios) Ramanathan, Vaidehi. <i>Language Policy</i>, Mar2010, Vol. 9 Issue 1, p1-7 (salud) Bugel, Talia; Santos, Hélade Scutti. <i>Language Policy</i>, May2010, Vol. 9 Issue 2, p143-170 (trabajo) Jones, R. Kent. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Fall2003, Vol. 27 Issue 3, p233-248 (comunicación aérea) Bigirimana, Jean Baptiste. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Spring2008, Vol. 32 Issue 1, p23-46 (Derechos lingüísticos) Mantero, Miguel. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Spring2008, Vol. 32 Issue 1, p61-63 (trabajo) Kingsley, Leilana. <i>Language Problems & Language Planning</i>, Summer 2009, Vol. 33 Issue 2, p153-173(banco) Kamwangamalu, Nkonko M. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Spring2010, Vol. 34 Issue 1, p1-23. 23p. DOI: 10.1075/lplp.34.1.01kam. Hult, Francis M. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Summer 2010, Vol. 34 Issue 2, p158-181. 24p. DOI: 10.1075/lplp.34.2.04hul. Ming-Hsuan Wu. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Spring 2011, Vol. 35 Issue 1, p15-34. 20p. DOI: 10.1075/lplp.35.1.02wu. Zhang, Weiguo; Grenier, Gilles. <i>Language Problems & Language Planning</i>. Fall2013, Vol. 37 Issue 3, p203-226. 24p. DOI: 10.1075/lplp.37.3.01zha. Liddicoat, Tony. <i>Current Issues in Language Planning</i> Volume 13, Issue 2, 2012 (religión) Hogan-Brun, Gabrielle. <i>Current Issues in Language Planning</i> Volume 13, Issue 3, 2012 (espacios urbanos)</p> | | |
| 15 | <p>Política del lenguaje y migración Curdt-Christiansen, X. y Xuesong, Gao. (Guest Editors) Special Issue: The Changing Langscape: Family Language Policy and Planning in China: <i>Current Issues in Language Planning</i>. Volume 22, 2021 - Issue 4. García Landa (2018) La lógica sistémica de la migración de retorno en México y su implicación para la política del lenguaje. En <i>Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana</i>. Vol. XVI 2018 No.31: 149-160. ISSN:1579-9425. Toledo Sarracino, D. y García Landa, L. (2018) Escenarios lingüísticos emergentes en la frontera Tijuana-San Diego. En <i>Revista de artes y letras de la ciudad de Costa Rica</i>. Káñina. 42-1, 2018. ISSN. https://revistas.ucr.ac.cr/index.php/kanina/article/view/34597 10.15517/RK.V42I2.34597</p> | | |

| | | | |
|----------------------------------|--|---|---------------|
| | García Landa, L. Terborg, R. Flórez, J.E.; y Velázquez, V. <i>Theories and Linguistic Rights. Minority and Migrant Languages</i> . México: Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción- UNAM, 2018. ISBN 978-607-30-0676-7. Morales, D. (2018). ‘Si me quedo aquí toda la noche seguiré hablando español’ . Ideologías lingüísticas en inmigrantes latinoamericanos en Londres, in E. Gugenberger & C. Mar-Molinero (Eds.), El impacto lingüístico de la migración transnacional y la migración de retorno en, desde y hacia el espacio iberorrománico, <i>Revista internacional de lingüística iberoamericana</i> . Iberoamericana Editorial Vervuert, 1(31) pp. 99-122. Morales, D. (2021): ‘You know what we Latinos are like’ : intragroup evaluations and relations among outsourced Latin American workers in London, <i>Language and Intercultural Communication</i> , DOI: 10.1080/14708477.2021.1920970 | | |
| 16 | Asesoría para proyectos finales | 2 | 2 |
| 17 | Desarrollo y presentación de avance de proyectos finales | 2 | 2 |
| | Entrega de proyecto final | | Junio de 2022 |
| Total de horas teóricas: | | | |
| Total de horas prácticas: | | | |
| Suma total de horas: | | | |

Bibliografía básica:

- Ager, D. (2001) *Motivation in Language Planning and Language Policy*. UK. Multilingual Matters.
- Calvet, L. J. (1996) *Les politiques linguistiques*. Paris. PUF.
- Cooper, R. (1989) *Language Planning and Social Change*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Faro-Hanoun, V. et Poche, L. (2001) *Politiques Linguistiques*. Paris. L'Harmattan.
- Garza Cuarón, B. (ed.) (1997) *Políticas lingüísticas de México*. México: La Jornada-CEICH: UNAM.
- Heath, S.B. (1986) *La política del lenguaje en México: De la colonia a la nación*. México: Instituto Nacional Indigenista.
- Kaplan, R. y Baldauf, R. Jr. (1997) *Language Planning from Practice to Theory*. UK, Multilingual Matters.
- Lara, L.F. (2010) *Lengua histórica y normatividad*. México: El Colegio de México.
- Lara, L.F. (2015) *Temas del español contemporáneo. Cuatro conferencias en El Colegio Nacional*. México. El Colegio de México.
- Maurais, J. y Morris, M. (2003) *Languages in a Globalising World*. New York, Cambridge University Press.

Ricento, T. (2006) *An Introduction to Language Policy. Theory and Method*. Malden, Oxford, Carlton: Blackwell Publishing.

Terborg, R. y García Landa, L. (2006) *Los retos de la planificación del lenguaje en el siglo XXI*. Vol. I. México, UNAM.

Revistas especializadas

Current Issues in Language Planning

IRAL

Journal of Multilingual and Multicultural Development

Journal of Sociolinguistics

Language in Society

Language Problems and Language Planning

Language Policy

Revista de Ciencias Sociales y Humanidades, UAM, Iztapalapa

Revue d'aménagement linguistique

TESOL Quarterly

The Modern Language Journal

Synergie Mexique

World Englishes

Sugerencias didácticas: Se trabajará en la modalidad de seminario, dentro del cual se discutirán aspectos relevantes de la/s lectura/s para la sesión, vinculados a los proyectos específicos de los participantes. También se desarrollarán actividades de solución de problemas de planificación del lenguaje.

Métodos de evaluación:

Se evaluará con un examen de conceptos 30%, ejercicios de investigación 30% y un proyecto final 40%.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Para cada mecanismo de evaluación, el programa debe especificar claramente los criterios que se usarán para evaluar. Por ejemplo, número de aciertos para exámenes de opción múltiple; capacidad de síntesis, capacidad de análisis, claridad argumentativa, organización discursiva, etc. para un ensayo; aplicación de pruebas adecuadas para el análisis lingüístico; metodología, para un trabajo de investigación etc., indicando también cómo se ponderará cada uno de ellos.)

EXAMEN PARCIAL

CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

1. **Apropiación de los conceptos** (entiende el concepto y puede utilizarlo para tomar decisiones de manera integral, en un caso concreto de planificación del lenguaje).
2. **Reflexión:** Tanto la definición de los conceptos como la aplicación de éstos da cuenta de un ejercicio de introspección de la participante.
3. **Argumentación:** Los argumentos parten de una fundamentación teórica y/o empírica.
4. **Claridad de la exposición:** El lector sigue la lectura fluida, a partir de un discurso comprensible y de un orden lógico.
5. **Consulta bibliográfica:** Se incluyen referencias bibliográficas pertinentes y acordes con lo expuesto por el/la participante.

TRABAJOS Y TAREAS FUERA DEL AULA Y EXPOSICIÓN DE SEMINARIOS POR LOS ALUMNOS

Presentar los resultados al grupo oralmente, de manera organizada y puntual.
Dar y recibir retroalimentación del grupo, de manera informada y respetuosa.

PRESENTACIÓN DE AVANCES DE PROYECTO

PRIMERA PRESENTACIÓN:

- A) Presentación del tema de estudio y su objetivo de investigación y explicar de qué manera considera que los artículos leídos le serán de utilidad para abordar el fenómeno que desea estudiar (en power point o en prezi;
- B) Hola de apoyo para los/as participantes;
- C) Ejercicio de práctica que dé cuenta de algún aspecto relevante de la lectura y de su estudio.

SEGUNDA PRESENTACIÓN:

Presentar de manera oral al grupo, con apoyo audiovisual y exponer dudas en el avance para retroalimentación del grupo.

TERCERA PRESENTACIÓN:

Presentar el avance por escrito tras días antes a la profesora y exponer de manera oral, con apoyo visual al grupo para su retroalimentación.

PROYECTO FINAL

Los criterios de evaluación del proyecto final dependerán de del género del proyecto final, acorde con los intereses específicos del alumno. Negociados con la profesora en asesorías individuales: capítulo de tesis, ponencia, artículo de fondo, entre otros.

Perfil profesional: Podrán tomarlo los alumnos que se encuentren haciendo su tesis dentro del área de planificación lingüística o áreas relacionadas; o bien, aquellos que quieran acercarse al campo de la política y la planificación del lenguaje.

Jueves de 10 a 14
25 de octubre de 2021